



รายงานประจำปี 2549

Annual Report 2006

หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศส – อนุภูมิภาคุ่มแม่น้ำโขง

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

French-Upper Mekong Sub-region Academic Cooperation Centre

Mae Fah Luang University

คำนำ

หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศส-อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง จัดตั้งขึ้นโดยมีวัตถุประสงค์ เพื่อสร้างความร่วมมือแบบยั่งยืนระหว่างประเทศฝรั่งเศสและประเทศไทย ทางด้านวิชาการ วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และด้านศิลปวัฒนธรรม ตลอดจนการแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ทางวิชาการ ระหว่างกัน ซึ่งหน่วยได้เปิดดำเนินงานอย่างเป็นทางการเมื่อวันที่ 27 มิถุนายน พ.ศ. 2548 เป็นต้นมา

รายงานประจำปี 2549 ของหน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศส-อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง เป็น เอกสารที่จัดทำขึ้นเพื่อสรุปผลการดำเนินงาน และความก้าวหน้าของหน่วยงานตามภารกิจหลักทั้ง 4 ด้าน อันได้แก่ การวิจัย วิชาการ ภาษาและวัฒนธรรม ตลอดจนการจัดพิมพ์และเผยแพร่ข้อมูลวิชาการ ซึ่ง รายงานเล่มนี้จะได้สะท้อนภาพรวมของการดำเนินงาน ตั้งแต่เริ่มดำเนินการจัดตั้งหน่วยงานจนถึง ปีงบประมาณ 2549 เพื่อเป็นแนวทางในการดำเนินงานในปี 2550 ต่อไป

หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศส-อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง

มกราคม 2550

สารบัญ

ส่วนที่ 1: บทนำ	1
ประวัติความเป็นมาของหน่วยงาน	3
วิสัยทัศน์	4
วัตถุประสงค์	4
ภารกิจ	4
การดำเนินงาน	5
แผนการดำเนินงาน	5
โครงสร้างการบริหารงาน และบุคลากร	6
ส่วนที่ 2: สรุปผลการดำเนินงานตามภารกิจ	9
ด้านการวิจัย (Research)	11
ด้านวิชาการ (Academic)	11
ด้านภาษาและวัฒนธรรม (Language & Culture)	13
ด้านข้อมูลทางวิชาการและการตีพิมพ์ (Documentation & Publication)	14
ส่วนที่ 3: ความร่วมมือกับหน่วยงานอื่น	17
ความร่วมมือกับหน่วยงานในประเทศ	19
ความร่วมมือกับต่างประเทศ	20
ส่วนที่ 4: ภาคผนวก	25
ประมวลภาพเหตุการณ์และกิจกรรมสำคัญ	27



ส่วนที่ 1: บทนำ

ประวัติความเป็นมาของหน่วยงาน

วิสัยทัศน์

วัตถุประสงค์

ภารกิจ

การดำเนินงาน

แผนการดำเนินงาน

โครงสร้างการบริหารงาน และบุคลากร

ประวัติความเป็นมาของหน่วยงาน

หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศส-อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง จัดตั้งขึ้นเมื่อวันที่ 24 กันยายน 2547 โดยผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุนันทา ฟาเบรอส และได้จัดให้มีพิธีเปิดอย่างเป็นทางการเมื่อวันที่ 27 มิถุนายน 2548 โดยได้รับเกียรติจากรองศาสตราจารย์ ดร. วันชัย ศิริชนะ อธิการบดีมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง และ Mr. Jacques Morcos ผู้ช่วยทูตด้านความร่วมมือกับมหาวิทยาลัย จากสถานทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย ร่วมเป็นประธานในพิธีเปิด

หน่วยงานนี้เริ่มต้นด้วยการศึกษาค้นคว้าในกรอบของการท่องเที่ยว อุตสาหกรรมเกษตร วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี อันมีสาเหตุมาจากการพบสถิติที่น่าสนใจในการพัฒนาด้านเศรษฐกิจ และการท่องเที่ยวในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง (Greater Mekong Sub-region: GMS) ซึ่งประกอบไปด้วย ประเทศไทย พม่า จีน ลาว กัมพูชา และเวียดนาม ในปี พ.ศ.2548 ที่ผ่านมานี้ หน่วยได้ดำเนินงานเกี่ยวกับการวิจัย การให้ความรู้ และการฝึกอบรม เพื่อก่อให้เกิดความเข้าใจอันจะนำไปสู่แนวทางการพัฒนาที่ยั่งยืนในประเด็นปัญหาดังกล่าวข้างต้น เมื่อมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงได้เปิดสำนักวิชาวิทยาศาสตร์ สุขภาพ สำนักวิชาวิทยาศาสตร์เครื่องสำอาง และเปิดการสอนระดับปริญญาเอกด้านสังคมศาสตร์ ขึ้น หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ จึงมุ่งประเด็นความสนใจไปที่กระแสความเคลื่อนไหวทางสังคมในปัจจุบันของประเทศไทย และจากการสร้างห้องค้นคว้าวิจัยของสำนักวิชาวิทยาศาสตร์ เครื่องสำอาง หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ ได้พยายามหาเทคโนโลยีและความรู้ที่ทันสมัยมาช่วยพัฒนาเพิ่มขึ้นด้วย



วิสัยทัศน์

หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศส-อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง จะเป็นศูนย์กลางแห่งการถ่ายทอดความรู้และเทคโนโลยี ระหว่างประเทศฝรั่งเศสและประเทศไทยรวมทั้งกลุ่มประเทศในอนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง



วัตถุประสงค์

เพื่อสร้างความร่วมมือแบบยั่งยืนระหว่างประเทศฝรั่งเศสและประเทศไทยทางด้านวิชาการ วิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และด้านศิลปวัฒนธรรม รวมถึงการแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ทางวิชาการระหว่างกัน



ภารกิจ

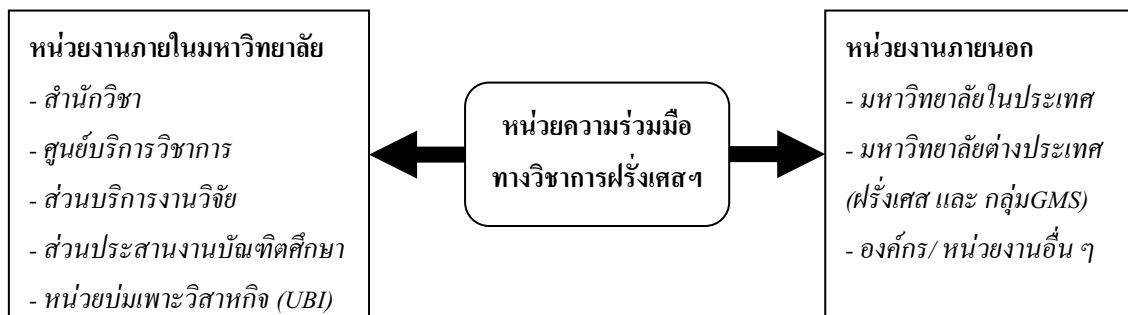
หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศส-อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง มีภารกิจหลัก 4 ประการได้แก่

1. พัฒนากิจกรรมด้านการค้นคว้าวิจัย (Research)
2. พัฒนากิจกรรมทางด้านวิชาการ อาทิเช่น จัดการเรียนการสอนระดับปริญญาตรี และปริญญาโท ให้ความรู้และฝึกอบรม ฯลฯ (Academic)
3. สนับสนุนให้มีการแลกเปลี่ยนทางภาษา และศิลปวัฒนธรรมระหว่างประเทศ ฝรั่งเศสและประเทศไทย (Language & Culture)
4. เป็นศูนย์กลางข้อมูลทางวิชาการ (Documentation & Publication)



การดำเนินงาน

เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของหน่วยงาน หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ ได้มีแนวทางการดำเนินงานร่วมกับหน่วยงานทั้งภายในและภายนอกมหาวิทยาลัย รายละเอียดตามแผนภาพ



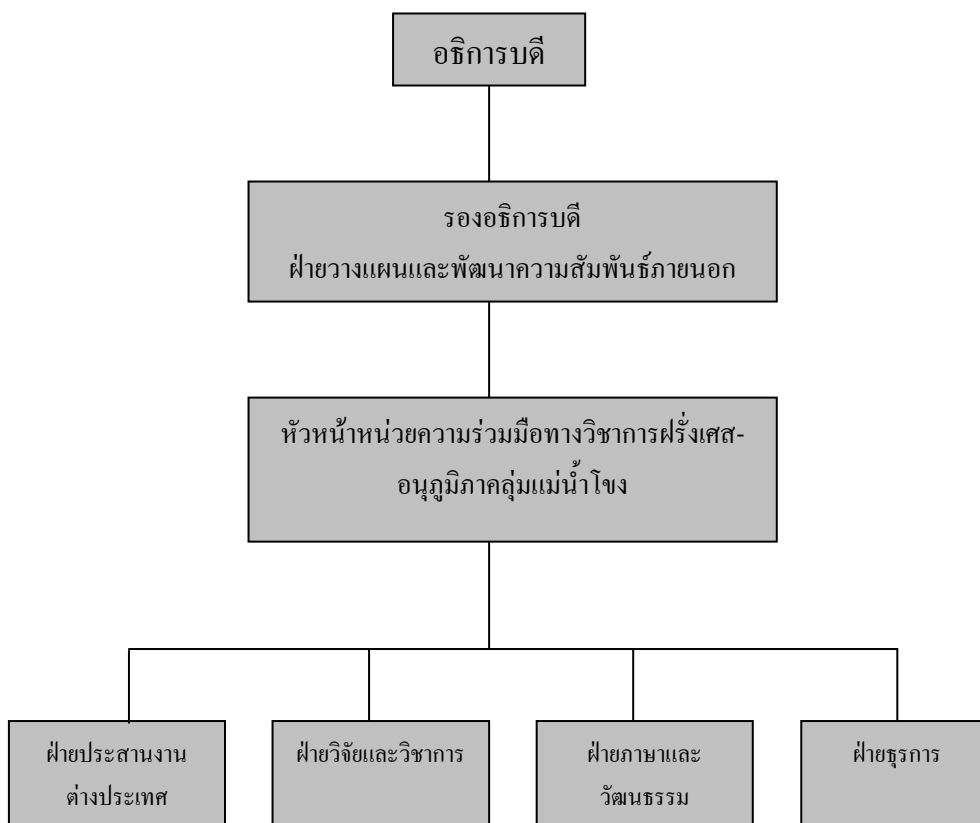
แผนการดำเนินงาน

- 3 ปี**
- พัฒนาโครงสร้างของการทำวิจัยร่วมและเครือข่ายวิจัย
 - พัฒนาศักยภาพงานวิจัยระดับ post doctorate
 - เป็นศูนย์การสอนหรือฝึกอบรมภาษาฝรั่งเศสสำหรับชาวต่างชาติ (FLE)
 - พัฒนาหน่วยให้เป็นศูนย์การฝึกอบรมด้านการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์และการท่องเที่ยว
 - พัฒนาศักยภาพงานวิจัยของนักศึกษาระดับปริญญาโทและปริญญาเอก
- 5 ปี**
- เป็นศูนย์กลางเพื่อการค้นคว้าและวิจัยด้านอุตสาหกรรมเกษตร (การเพาะปลูกพืชเมืองร้อน) แห่งเอเชีย
- 10 ปี**
- เป็นแหล่งข้อมูลข่าวสารทางวิชาการด้านต่าง ๆ



โครงสร้างการบริหารงานและบุคลากร

โครงสร้างการบริหารงาน



จำนวนบุคลากร

หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศส-อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง เป็นหน่วยงานในสังกัด “สำนักงานวิชาการ” ของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ในแต่ละปีมีเจ้าหน้าที่ประจำหน่วยงาน ดังแสดงในตาราง

ลำดับที่	ตำแหน่ง	พ.ศ. 2548	พ.ศ. 2549	พ.ศ. 2550
1	ผู้ประสานงานชาวฝรั่งเศส	-	-	1
2	เจ้าหน้าที่บริหาร	2	2	2
3	เจ้าหน้าที่ธุรการ	-	1	1
รวม (คน)		2	3	4

บุคลากรประจำหน่วยงาน



ผศ.ดร. สุนันตา ฟาเบร
หัวหน้าหน่วย



Miss Céline ROLLET
ฝ่ายประสานงานต่างประเทศ



น.ส.จารุวรรณ กาศนอก
ฝ่ายวิจัยและวิชาการ



น.ส. หฤทัย รัตนไทร
ฝ่ายภาษาและวัฒนธรรม



น.ส. สุพัตรา ศรีใจ
ฝ่ายธุรการ



ส่วนที่ 2: สรุปผลการดำเนินงานตามภารกิจ

ด้านการวิจัย (Research)

ด้านวิชาการ (Academic)

ด้านภาษาและวัฒนธรรม (Language & Culture)

ด้านข้อมูลทางวิชาการและการตีพิมพ์ (Documentation & Publication)

สรุปผลการดำเนินงานตามภารกิจ

นับตั้งแต่หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศส-อนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง ได้เปิดดำเนินงานอย่างเป็นทางการในปี 2548 นั้น ทางหน่วยก็ได้จัดกิจกรรมที่เป็นประโยชน์ และประสานความร่วมมือกับหน่วยงานทั้งภายในและภายนอก เพื่อสนองตอบต่อภารกิจของหน่วยงานในด้านต่าง ๆ ดังต่อไปนี้

1. ด้านการวิจัย (Research)

การประสานงานด้านการวิจัยเป็นภารกิจของหน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ ที่มีส่วนสำคัญต่อการพัฒนาศักยภาพของอาจารย์มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง และการสร้างองค์ความรู้ใหม่ ๆ ร่วมกับองค์กรหรือสถาบันภายนอก ซึ่งที่ผ่านมาหน่วยงานได้แสวงหาความร่วมมือทางด้านการวิจัยในหลาย ๆ รูปแบบ เช่น การติดต่อประสานงานเพื่อให้อาจารย์ของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงได้เดินทางไปทำวิจัยร่วมและศึกษาต่อในระดับปริญญาเอก ที่ประเทศฝรั่งเศส เป็นต้น กิจกรรมที่ได้ดำเนินการในรอบปี 2548 – 2549 สรุปดังนี้

ลำดับที่	วัน เดือน ปี	กิจกรรม/ โครงการ
1	15 ก.ย. 2548 - 30 ส.ค. 2551	ประสานงานให้อาจารย์สุขชาติรี ประสมสุข อาจารย์สำนักวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ ได้รับทุนรัฐบาลฝรั่งเศส และ สกอ. ภายใต้โครงการ "Franco-Thai Cooperation in the field of Computational Linguistics" ไปทำวิจัยร่วมและศึกษาต่อในระดับปริญญาเอก ด้านภาษาศาสตร์คอมพิวเตอร์ ในหัวข้อ "Automatic Segmentation for Thai Words" ณ สถาบัน INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales) กรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส
2	-	ประสาน/ เสนอ โครงการวิจัยร่วมเกี่ยวกับเศรษฐกิจการท่องเที่ยวกับมหาวิทยาลัยลาโรแซล ประเทศฝรั่งเศส ให้กับส่วนบริการงานวิจัยและสำนักวิชา
3	-	เสนอแนวทางการวิจัยร่วมเกี่ยวกับภาษาและ IT (โครงการ Paillon 2005)

2. ด้านวิชาการ (Academic)

ภารกิจทางด้านวิชาการนั้นมีหลากหลายรูปแบบ อันได้แก่ การจัดกิจกรรมแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ระหว่างมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงและหน่วยงานทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ เช่น การจัดสัมมนาทางวิชาการ ประชุมและอบรม การประสานงานเพื่อแลกเปลี่ยนอาจารย์ บุคลากร นักวิจัย นักศึกษา ประสานการจัดทำหลักสูตรร่วม (Joint Degree) ระหว่างมหาวิทยาลัยคู่สัญญาและมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ประสานเรื่องการคุมวิทยานิพนธ์ร่วม (Cotutelle) จัดหาทุนการศึกษา/ ทุนงาน/ ฝึกงานให้กับอาจารย์และนักศึกษา ตลอดจนการประสานงานและเจรจาเพื่อสร้างเครือข่ายความร่วมมือทางวิชาการในแขนงอื่น ๆ กับมหาวิทยาลัยหรือองค์กรของฝรั่งเศส สรุปดังนี้

ลำดับที่	วัน เดือน ปี	กิจกรรม/ โครงการ
1	พ.ศ. 2545-2549	ประสานงานให้อาจารย์มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงได้รับทุนรัฐบาลฝรั่งเศสไปศึกษาต่อระดับปริญญาเอกที่ประเทศฝรั่งเศส 3 คน คือ 1. อาจารย์ศรัณยา ศรีสุวรรณ (4 พ.ย. 2545-3 พ.ย. 2548) 2. อาจารย์สุรพงษ์ อุตมา (1 เม.ย. 2546-31 มี.ค. 2549) 3. อาจารย์ฉัฐพรพรรณ อุตมา (ก.ค. 2546)
2	พ.ศ. 2547-2549	จัดหานักศึกษาฝึกงานระดับปริญญาโทชาวฝรั่งเศส เพื่อช่วยงานที่หน่วยและช่วยส่งเสริมและสนับสนุนการเรียนภาษาฝรั่งเศสให้กับนักศึกษาของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงจำนวน 3 คน ได้แก่ 1. Miss Laetitia MATHIEU (22 มี.ค. - 21 ก.ย. 2547) 2. Miss Clémence REGAUD (1 ต.ค. 2548 - 10 เม.ย. 2549) 3. Miss Céline ROLLET (1 พ.ค. - 31 ก.ค. 2549)
3	27 มี.ย. 2548	จัดสัมมนาทางวิชาการเกี่ยวกับเทคโนโลยีฝรั่งเศสสมัยใหม่เพื่อการเกษตร เรื่อง "DIC System กับพืชผักผลไม้เมืองร้อน" โดย Prof. Karim ALLAF จากมหาวิทยาลัย La Rochelle ประเทศฝรั่งเศส
4	9-13 ม.ค. 2549	จัดประชุมเชิงปฏิบัติการ "โครงการนำร่องเพื่อการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ด้านการท่องเที่ยว ภายใต้ความร่วมมือไทย-ฝรั่งเศส" ครั้งที่ 1 ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง
5	2 - 3 มี.ค. 2549	จัดให้มีการเจรจาความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงและมหาวิทยาลัยมงเปอลีเยร์ 3 ประเทศฝรั่งเศส
6	พ.ศ. 2549	ประสานการหาแนวทางแลกเปลี่ยนอาจารย์/ นักศึกษา ให้กับสำนักวิชาและมหาวิทยาลัยคู่สัญญา เพื่องานสอน งานเรียน หรืองานวิจัย - สำนักวิชาการจัดการ - สำนักวิชาวิทยาศาสตร์เครื่องสำอาง - สำนักวิชาอุตสาหกรรมเกษตร - สำนักวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ
7	พ.ศ. 2549	ประสานการจัดทำหลักสูตรร่วม (Joint Degree) ระหว่างมหาวิทยาลัยคู่สัญญากับสำนักวิชาของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง
8	24 พ.ค. - 14 มิ.ย. 2549	จัดหาทุนการศึกษาดูงานให้กับอาจารย์สำนักวิชาการจัดการ คือ อาจารย์สุจิตราภา พันธุ์วิล และ อาจารย์อรรถนพ บุญจันทร์ ไปศึกษาดูงานเกี่ยวกับหลักสูตรการท่องเที่ยว ที่มหาวิทยาลัยมงเปอลีเยร์ 3 ประเทศฝรั่งเศส
9	15 - 21 พ.ค. 2549	ประสานงานเพื่อให้คณะผู้บริหารมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง เดินทางไปเจรจาความร่วมมือทางวิชาการกับมหาวิทยาลัยฝรั่งเศส
10	2 - 3 มี.ย. 2549	จัดให้มีการเจรจาความร่วมมือระหว่างมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงและสถาบันวิจัยเอเชียอาคเนย์ร่วมสมัย (IRASEC)

ลำดับที่	วัน เดือน ปี	กิจกรรม/ โครงการ
11	12 - 14 มิ.ย. 2549	จัดสัมมนาวิชาการ "The First Franco-MFU Seminar: Changes in Rice Production Systems and New Technological Challenges"
12	31 ส.ค. 2549	จัดโครงการเสวนาเรื่อง "เมืองเชียงแสนตามคำบอกเล่า"

3. ด้านภาษาและวัฒนธรรม (Language & Culture)

หน่วยงานได้ดำเนินงานด้านภาษาและวัฒนธรรมอย่างต่อเนื่อง โดยกิจกรรมที่จัดขึ้นเป็นกิจกรรมที่เสริมสร้างวัฒนธรรมอันดีงามให้เกิดขึ้นระหว่างประเทศฝรั่งเศสและประเทศไทย ซึ่งบางกิจกรรมได้ดำเนินการร่วมกับสมาคมฝรั่งเศส-ไทย เชียงราย และบางกิจกรรมทางหน่วยงานก็ได้จัดขึ้นเองเพื่อเสริมสร้างทักษะด้านภาษาฝรั่งเศสให้กับนักศึกษา อาจารย์ และบุคลากรของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง รวมถึงบุคคลทั่วไปที่มีความสนใจ นับตั้งแต่ปี 2548 - 2549 ได้มีการจัดกิจกรรมต่าง ๆ สรุปดังนี้

ลำดับที่	วัน เดือน ปี	กิจกรรม/ โครงการ
1	3, 10, 11 ก.ย. 2548	โครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ การออกแบบเรขศิลป์ในการทำโปสเตอร์ (Graphic Design) ในหัวข้อ "มุมมองและภาพลักษณ์สถาปัตยกรรมในจังหวัดเชียงราย"
2	26 ก.ย. - 4 พ.ย. 2548	โครงการ "สอนภาษาฝรั่งเศสระดับพื้นฐาน" ครั้งที่ 1
3	พ.ศ. 2549	วางแผนทำหลักสูตร E-Learning ภาษาฝรั่งเศสร่วมกับสำนักวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ
4	พ.ศ. 2549	ร่างจัดทำหลักสูตร FLE ร่วมกับมหาวิทยาลัยมงแปลลิเยร์ 3 เพื่อทำ Joint Certificate ในอนาคตอันใกล้
5	7 พ.ย. 2548 - 8 ก.พ. 2549	โครงการ "French Conversation"
6	10 พ.ย. - 22 ธ.ค. 2548	โครงการ "French Christmas Party"
7	10 ม.ค. - 7 มี.ค. 2549	โครงการ "French poetry"
8	12 ม.ค. - 9 มี.ค. 2549	โครงการ "Singing French songs"
9	13 มี.ค. - 7 เม.ย. 2549	โครงการ "เรียนภาษาฝรั่งเศส (สำหรับผู้ที่ไม่มีพื้นฐาน)"
10	17 - 19 มี.ค. 2549	โครงการ "สัปดาห์แห่งภาพยนตร์ฝรั่งเศสในมหาวิทยาลัย"
11	17 - 22 เม.ย. 2549	โครงการ "อบรมเชิงปฏิบัติการไวโอลิน"
12	27 มิ.ย. - 21 ก.ค. 2549	โครงการ "ฝึกทักษะภาษาฝรั่งเศส ฟัง พูด อ่าน เขียน"
13	17 ก.ค. - 25 ก.ย. 2549	โครงการ "สอนภาษาฝรั่งเศสระดับพื้นฐาน" ครั้งที่ 2

4. ด้านข้อมูลทางวิชาการและการตีพิมพ์ (Documentation & Publication)

ภารกิจที่สำคัญอีกประการหนึ่งของหน่วยงานคือ การเป็นศูนย์ข้อมูลทางวิชาการให้กับนักศึกษา คณาจารย์ และบุคลากรของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง เพื่อนำไปใช้ประโยชน์ในการพัฒนาการเรียนการสอน พัฒนาชุมชน และสังคมต่อไป ตั้งแต่เริ่มดำเนินงานมานั้น ทางหน่วยงานได้ดำเนินการจัดพิมพ์และเผยแพร่เอกสารในรูปแบบต่าง ๆ เช่น หนังสือ, Proceedings, โบรชัวร์, โปสเตอร์ ตลอดจนจัดหาตำราทางวิชาการและข้อมูลข่าวสารที่เป็นประโยชน์มาบริการแก่นักศึกษา คณาจารย์ และบุคลากรของมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ดังแสดงในตาราง

หนังสือ/ โปสเตอร์/ โบรชัวร์ ที่จัดพิมพ์ ปีงบประมาณ 2548-2549

2548

ลำดับที่	ชื่อหนังสือ	ชื่อผู้แต่ง	จำนวนที่พิมพ์ (เล่ม)	หมายเหตุ
1	อารยธรรมอียิปต์	สุนันทา ฟาเบร	500	งานเปิดตัวฯ
2	Le Siam dans l'Opinion Française de 1815-1868	Sunanta FABRE	500	งานเปิดตัวฯ
3	โบรชัวร์แนะนำหน่วยงาน (ภาษาฝรั่งเศส)	-	1000	งานเปิดตัวฯ
4	โบรชัวร์แนะนำหน่วยงาน (ภาษาไทย)	-	1000	งานเปิดตัวฯ
5	โปสเตอร์ประชาสัมพันธ์หน่วยงาน	-	5 แผ่นใหญ่	งานเปิดตัวฯ

2549

ลำดับที่	ชื่อหนังสือ	ชื่อผู้แต่ง	จำนวนที่พิมพ์ (เล่ม)	หมายเหตุ
1	Le Siam du Roi Mongkut selon les Dessinateurs Français au XIXe siècle	Sunanta FABRE	220	-
2	Proceedings of the First Franco-MFLU Seminar on "Changes in Rice Production Systems and New Technological Challenges"	-	200	งานสัมมนา 12-14 มิ.ย. 2549
3	การดำเนินการ (Proceedings) โครงการเสวนา เรื่อง "เมืองเชียงใหม่ตามคำบอกเล่า"	-	100	งานเสวนา 31 ส.ค. 2549
4	โปสเตอร์ประชาสัมพันธ์ (นวัตกรรม DIC และ การเรียนภาษาฝรั่งเศส)	-	3 แผ่นใหญ่	งานรับเสด็จ 27 ก.พ. 2549
5	โปสเตอร์ประชาสัมพันธ์ (Companion Modelling: Comnod)	-	2 แผ่นใหญ่	สืบเนื่องจากงานสัมมนา 12-14 มิ.ย. 2549

2549

ลำดับที่	ชื่อหนังสือ	ชื่อผู้แต่ง	จำนวนที่พิมพ์ (เล่ม)	หมายเหตุ
6	La Gazette du Centre Franco-GMS: N°1 Janvier-Juin 2006 (จดหมายข่าวฉบับที่ 1 : ม.ค. - มิ.ย. 2549)	-	1000	-
7	La Gazette du Centre Franco-GMS: N°2 Jullet-Décembre 2006 (จดหมายข่าวฉบับที่ 2 : ก.ค. - ธ.ค. 2549)	-	1000	-

หนังสือที่จัดซื้อในปีงบประมาณ 2549

ลำดับที่	ชื่อหนังสือ	ชื่อผู้แต่ง	จำนวน (เล่ม)
1	Principles of Public International Law	Ian Brownlie Q.C.	1
2	Laws of Evidence (The West Legal Studies Series)	Thomas Buckles	1
3	Principles of International Law	Hans Kelsen	1
4	The world Trade Organization : Law, Practice, and Policy	Mitsuo Matsushita and others	1
5	Black's Law Dictionary	Bryan A. Garner	1
6	European Union Law Textbook	Elsbeth Deards and Sylvia Hargreaves	1
7	Customary International Humanitarian Law. Volume I: Rules	Jean-Marie Henckaerts and Louise Doswald-Beck	1
8	Cheshire and North's Private International Law	Peter North's and J.J.Fawcett	1





ส่วนที่ 3: ความร่วมมือกับหน่วยงานอื่น

ความร่วมมือกับหน่วยงานในประเทศ

ความร่วมมือกับต่างประเทศ

ความร่วมมือกับหน่วยงานอื่น

ภารกิจสำคัญที่จะช่วยพัฒนาให้หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ เป็นหน่วยงานที่มีความเป็นสากล คือ การจัดให้มีโครงการความร่วมมือทางวิชาการกับหน่วยงาน องค์กร ทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ ทั้งนี้เพื่อให้เกิดกิจกรรมการแลกเปลี่ยนความรู้และข้อมูลเชิงวิชาการกับหน่วยงานต่าง ๆ ซึ่งจะช่วยให้มีการนำข้อมูลใหม่ ๆ มาใช้เป็นแนวทางในการปรับปรุงการทำงานให้มีความทันสมัย และสอดคล้องกับการพัฒนามหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง สังคม และประเทศชาติ

ดังนั้น หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศส-อนุภูมิภาคลุ่มแม่น้ำโขง จึงได้ดำเนินงานเพื่อแสวงหาและสร้างความร่วมมือทางวิชาการทั้งภายในประเทศและต่างประเทศ หลายลักษณะและหลากหลายกิจกรรม ดังนี้

1. ความร่วมมือกับหน่วยงานในประเทศ

หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ ได้สร้างเครือข่ายความร่วมมือกับหน่วยงาน องค์กร หรือสถาบันภายในประเทศ สรุปดังนี้

ลำดับที่	หน่วยงาน/ องค์กร/ สถาบัน	กิจกรรมความร่วมมือ	หมายเหตุ
1	สำนักงานคณะกรรมการอุดมศึกษา (สกอ.)	<p>1. ให้การสนับสนุนการศึกษาต่อระดับปริญญาเอกของอาจารย์มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง โดยการให้ทุนการศึกษาแก่อาจารย์สุชชาติ ประสมสุข อาจารย์สำนักวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ ได้รับทุนรัฐบาลฝรั่งเศส และ สกอ. ภายใต้โครงการ "Franco-Thai Cooperation in the field of Computational Linguistics" ไปทำวิจัยร่วมและศึกษาต่อในระดับปริญญาเอกด้านภาษาศาสตร์คอมพิวเตอร์ ในหัวข้อ "Automatic Segmentation for Thai Words" ณ สถาบัน INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales) กรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส (15 ก.ย. 2548-30 ต.ค. 2551)</p> <p>2. ร่วมจัดประชุมเชิงปฏิบัติการ "โครงการนำร่องเพื่อการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ด้านการท่องเที่ยว ภายใต้ความร่วมมือไทย - ฝรั่งเศส" ครั้งที่ 1 ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง (9-13 ม.ค. 2549)</p>	
2	กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬา	<p>1. ร่วมจัดประชุมเชิงปฏิบัติการ "โครงการนำร่องเพื่อการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ด้านการท่องเที่ยว ภายใต้ความร่วมมือไทย - ฝรั่งเศส" ครั้งที่ 1 ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง (9-13 ม.ค. 2549)</p>	

ลำดับที่	หน่วยงาน/ องค์กร/ สถาบัน	กิจกรรมความร่วมมือ	หมายเหตุ
3	หจก. กรีนวิง มาร์เก็ตติ้ง เชียงราย	1. ให้การสนับสนุนการจัดโครงการ "French Christmas Party" (10 พ.ย.-22 ธ.ค. 2548) 2. ให้การสนับสนุนการจัดโครงการ "อบรมเชิงปฏิบัติการไวโอลิน" (17-22 เม.ย. 2549)	
4	คลินิกตาหมอสุจริต	1. ให้การสนับสนุนการจัดโครงการ "French Christmas Party" (10 พ.ย.-22 ธ.ค. 2548)	
5	โรงเรียนดนตรีสยามกลการ เชียงราย	1. ให้การสนับสนุนการจัดโครงการ "อบรมเชิงปฏิบัติการไวโอลิน" (17-22 เม.ย. 2549)	
6	เครือข่ายวิจัยภาคเหนือตอนบน (สกอ.)	1. ให้การสนับสนุนการจัดสัมมนาวิชาการ "The First Franco-MFU Seminar: Changes in Rice Production Systems and New Technological Challenges" (12-14 มี.ย. 2549)	
7	โครงการเพิ่มศักยภาพการแข่งขันของ ประเทศด้านการผลิตและการส่งออก ลำไย (คณะเกษตรศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่)	1. ให้การสนับสนุนการจัดสัมมนาวิชาการ "The First Franco-MFU Seminar: Changes in Rice Production Systems and New Technological Challenges" (12-14 มี.ย. 2549)	
8	ศูนย์พันธุวิศวกรรมและ เทคโนโลยีชีวภาพแห่งชาติ (BIOTEC)	1. ให้การสนับสนุนการจัดสัมมนาวิชาการ "The First Franco-MFU Seminar: Changes in Rice Production Systems and New Technological Challenges" (12-14 มี.ย. 2549)	
9	สำนักงานพัฒนาวิทยาศาสตร์และ เทคโนโลยีแห่งชาติ เครือข่ายภาคเหนือ (สวทช.)	1. ให้การสนับสนุนการจัดสัมมนาวิชาการ "The First Franco-MFU Seminar: Changes in Rice Production Systems and New Technological Challenges" (12-14 มี.ย. 2549)	
10	สำนักงานพัฒนาการวิจัยการเกษตร (องค์การมหาชน) (สวก.)	1. ให้การสนับสนุนการจัดสัมมนาวิชาการ "The First Franco-MFU Seminar: Changes in Rice Production Systems and New Technological Challenges" (12-14 มี.ย. 2549)	

2. ความร่วมมือกับต่างประเทศ

หน่วยงานได้สร้างความร่วมมือทางวิชาการกับสถาบันการศึกษาหรือหน่วยงานของฝรั่งเศสในหลายลักษณะ อาทิเช่น การลงนามข้อตกลง หรือการเจรจาเพื่อดำเนินกิจกรรมทางวิชาการร่วมกันในรูปแบบต่าง ๆ เช่น การพัฒนาการเรียนการสอน การแลกเปลี่ยนคณาจารย์ นักศึกษา ข้อมูล เอกสารวิชาการ เครื่องมือ อุปกรณ์การเรียนการสอนและการวิจัย สรุปดังนี้

ลำดับที่	ประเทศ	หน่วยงาน/ องค์กร/ สถาบัน	กิจกรรมความร่วมมือ	หมายเหตุ
1	ฝรั่งเศส	สถานทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย	<ol style="list-style-type: none"> 1. มอบเงินสนับสนุนเพื่อเริ่มดำเนินการจัดตั้งหน่วยฯ (2 พ.ย. 2547) 2. มอบเงินสนับสนุนการดำเนินงานของหน่วยฯ 3. อาจารย์ศรัณยา ศรีสุวรรณ อาจารย์ประจำสำนักวิชาวิทยาศาสตร์ ได้รับทุนจากรัฐบาลฝรั่งเศสศึกษาต่อระดับปริญญาเอกด้านวิทยาศาสตร์ ณ มหาวิทยาลัยปารีสใต้ ศูนย์ออร์เซย์ (4 พ.ย. 2545 - 3 พ.ย. 2548) 4. อาจารย์สุรพงษ์ อุคมา อาจารย์ประจำสำนักวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ ได้รับทุนจากรัฐบาลฝรั่งเศสศึกษาต่อระดับปริญญาเอกด้าน Computer science ณ มหาวิทยาลัยราโกลแซล (1 เม.ย. 2546 - 31 มี.ค. 2549) 5. ประสานให้อาจารย์ณัฐพรพรรณ อุคมา อาจารย์ประจำสำนักวิชาการจัดการ ศึกษาต่อระดับปริญญาเอกด้านเศรษฐศาสตร์ ที่ University of Nantes, France (ก.ค. 2546) 6. สนับสนุนทุนการศึกษาต่อระดับปริญญาเอกแก่อาจารย์สุชชาตรี ประสมสุข อาจารย์สำนักวิชาเทคโนโลยีสารสนเทศ ได้รับทุนรัฐบาลฝรั่งเศส และ สกอ. ภายใต้โครงการ "Franco-Thai Cooperation in the field of Computational Linguistics" ไปทำวิจัยร่วมและศึกษาต่อระดับปริญญาเอกด้านภาษาศาสตร์คอมพิวเตอร์ ในหัวข้อ "Automatic Segmentation for Thai Words" ณ สถาบัน INALCO (Institut National des Langues et Civilisations Orientales) กรุงปารีส ประเทศฝรั่งเศส (15 ก.ย. 2548 - 30 ส.ค. 2551) 7. ให้การสนับสนุน โครงการสัมมนาทางวิชาการเกี่ยวกับเทคโนโลยีฝรั่งเศสสมัยใหม่เพื่อการเกษตร เรื่อง "DIC System กับพืชผักและผลไม้เมืองร้อน" (27 มี.ย. 2548) 8. ให้การสนับสนุนการจัดโครงการ "French Christmas Party" (10 พ.ย.-22 ธ.ค. 2548) 9. ร่วมจัดประชุมเชิงปฏิบัติการ "โครงการนำร่องเพื่อการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ด้านการท่องเที่ยว ภายใต้ความร่วมมือไทย-ฝรั่งเศส" ครั้งที่ 1 ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง (9-13 ม.ค. 2549) 10. ร่วมจัดโครงการ "สัปดาห์แห่งภาพยนตร์ฝรั่งเศสในมหาวิทยาลัย" (17-19 มี.ค. 2549) 11. ให้การสนับสนุนการจัดโครงการ "อบรมเชิงปฏิบัติการ ไวโอลิน" (17-22 เม.ย. 2549) 	ตั้งอยู่ในประเทศไทย

ลำดับที่	ประเทศ	หน่วยงาน/ องค์กร/ สถาบัน	กิจกรรมความร่วมมือ	หมายเหตุ
			12. ให้การสนับสนุนการจัดสัมมนาวิชาการ "The First Franco-MFU Seminar: Changes in Rice Production Systems and New Technological Challenges" (12-14 มิ.ย. 2549)	
2	ฝรั่งเศส	สมาคมฝรั่งเศส-ไทย เชียงราย	<p>1. ร่วมจัดแสดงนิทรรศการภาพถ่ายในหัวข้อ "เชียงใหม่ของฉัน (Chiang Rai my town)" เนื่องในโอกาสวันเปิดหน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ ในวันที่ 27 มิถุนายน 2548 ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง</p> <p>2. มอบหนังสือและเอกสารเกี่ยวกับประเทศฝรั่งเศส ให้กับหน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ จำนวน 420 เล่ม (27 มิ.ย. 2548)</p> <p>3. ร่วมจัดโครงการอบรมเชิงปฏิบัติการ การออกแบบเบรชศิลป์ในการทำโปสเตอร์ (Graphic Design) ในหัวข้อ "มุมมองและภาพถ่ายสถาปัตยกรรมในจังหวัดเชียงราย" (3, 10-11 ก.ย. 2548)</p> <p>4. ให้การสนับสนุนการจัดโครงการ "French Christmas Party" (10 พ.ย.-22 ธ.ค. 2548)</p> <p>5. ร่วมจัดโครงการ "สัปดาห์แห่งภาพยนตร์ฝรั่งเศสในมหาวิทยาลัย" (17-19 มี.ค. 2549)</p> <p>6. ร่วมจัดโครงการ "อบรมเชิงปฏิบัติการไวโอลิน" (17-22 เม.ย. 2549)</p>	ตั้งอยู่ในประเทศไทย
3	ฝรั่งเศส	มหาวิทยาลัยลาโรแซล (La Rochelle University)	<p>1. ลงนามความร่วมมือ (MOU) ด้านวิทยาศาสตร์ การสอน และการวิจัย เมื่อวันที่ 17 ธันวาคม 2547</p> <p>2. ร่วมจัดโครงการสัมมนาทางวิชาการเกี่ยวกับเทคโนโลยีฝรั่งเศสสมัยใหม่เพื่อการเกษตร เรื่อง "DIC System กับพืชผักและผลไม้เมืองร้อน" (27 มิ.ย. 2548)</p> <p>3. ร่วมจัดงานสัมมนาวิชาการ "The First Franco-MFU Seminar: Changes in Rice Production Systems and New Technological Challenges" (12-14 มิ.ย. 2549)</p>	
4	ฝรั่งเศส	มหาวิทยาลัยปอล วาเลรี-มงแปลลิเยร์ 3 (University of Paul Valéry- Montpellier III)	<p>1. ลงนามความร่วมมือ (MOU) ด้านศิลปะ วรรณคดี ภาษา มนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ เมื่อวันที่ 24 มกราคม 2548</p> <p>2. ลงนามความร่วมมือ (MOU) ด้านศิลปะ ภาษา สังคมศาสตร์ เมื่อวันที่ 2 มีนาคม 2549 ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง</p>	

ลำดับที่	ประเทศ	หน่วยงาน/ องค์กร/ สถาบัน	กิจกรรมความร่วมมือ	หมายเหตุ
5	ฝรั่งเศส	ABCAR-DIC Process Company	1. ร่วมจัดงานสัมมนาวิชาการ "The First Franco-MFU Seminar: Changes in Rice Production Systems and New Technological Challenges" (12-14 มิ.ย. 2549)	
6	ฝรั่งเศส	ศูนย์ประสานความร่วมมือนานาชาติด้านการวิจัยการเกษตรเพื่อการพัฒนา (Centre de Coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le Développement: CIRAD)	1. ร่วมจัดงานสัมมนาวิชาการ "The First Franco-MFU Seminar: Changes in Rice Production Systems and New Technological Challenges" (12-14 มิ.ย. 2549)	
7	ฝรั่งเศส	สถาบันวิจัยเอเชียอาคเนย์ร่วมสมัย (Institut de Recherche sur l'Asie du Sud-Est Contemporaine: IRASEC)	1. เซ็นสัญญาความร่วมมือ (MOU) ด้านสังคมศาสตร์ เมื่อวันที่ 11 กันยายน 2549 ณ หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศส	ตั้งอยู่ในประเทศไทย





ส่วนที่ 4: ภาคผนวก

ประมวลภาพเหตุการณ์และกิจกรรมสำคัญ

ประมวลภาพเหตุการณ์และกิจกรรมสำคัญ

มีเหตุการณ์และกิจกรรมที่สำคัญเกิดขึ้นหลายเหตุการณ์ ซึ่งถือเป็นจุดเริ่มต้นของความก้าวหน้าและการพัฒนาของหน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ โดยเริ่มตั้งแต่ความร่วมมือและการติดต่อประสานงานเพื่อดำเนินการจัดตั้งหน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ ณ มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ตลอดจนการจัดให้มีพิธีเปิด และกิจกรรมที่เกิดขึ้นหลังจากเปิดดำเนินงานอย่างเป็นทางการ ตามลำดับดังนี้



17 มิถุนายน 2545

M. Jacques MORCOS ผู้ช่วยทูตด้านความร่วมมือกับมหาวิทยาลัย จากสถานทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย เยือนมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ตามคำเชิญของ รศ.ดร. วันชัย ศิริชนะ อธิการบดีมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง



15 พฤศจิกายน 2546

H.E. Laurent AUBLIN เอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย และคณะเดินทางมาเยือนมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง พร้อมหารือเรื่องแนวทางการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสและการส่งเสริมงานวิจัย



15 - 21 ธันวาคม 2546

ผศ.ดร. สุนันทา ฟาเบรอส และ ดร. รุ่งโรจน์ นิลทอง ได้รับ
มอบหมายจากอธิการบดี เดินทางไปประสานความร่วมมือทาง
วิชาการกับมหาวิทยาลัยลาโรแซล และมหาวิทยาลัยมงแปลลิ
เยร์ ตามคำเชิญของรัฐบาลฝรั่งเศส



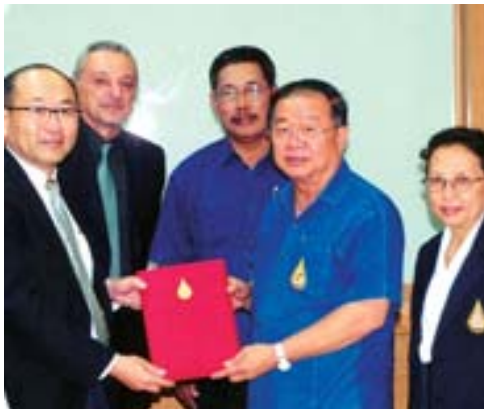
21 มกราคม 2547

ผศ.ดร. สุนันทา ฟาเบรอส เข้าพบ H.E. Laurent
AUBLIN เอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย ณ สถานทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย



6 พฤษภาคม 2547

เอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย H.E. Laurent
AUBLIN เยี่ยมมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง



7 ตุลาคม 2547

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงเซ็นสัญญาความร่วมมือ
Proposition d'Accord de Principe กับสมาคมฝรั่งเศส-
ไทย เชียงราย



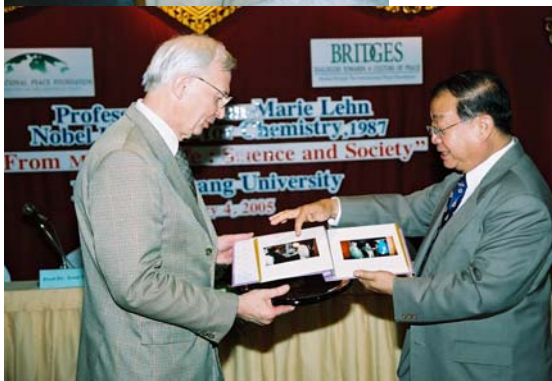
18 พฤศจิกายน 2547

ผู้แทนจากมหาวิทยาลัยมงเปอลิเยร์ 2 เดินทางมาเยือน
มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง



4 มกราคม 2548

Prof. Jean-Marie LEHN ผู้ได้รับรางวัลโนเบลสาขาเคมีในปี พ.ศ. 2530 (ค.ศ.1987) บรรยายที่มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ในหัวข้อ “From Matter to Life: Science and Society”



26 มิถุนายน 2548

อาจารย์มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงร่วมลงพื้นที่เพื่อศึกษาดูงานกับ Prof. Karim ALLAF ที่โรงสีข้าวไร้สับประคนางแล สวนส้ม และไร้ชาในจังหวัดเชียงราย





27 มิถุนายน 2548

พิธีเปิดหน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ
 อย่างเป็นทางการ โดย M. Jacques MORCOS
 ผู้ช่วยทูตด้านความร่วมมือกับมหาวิทยาลัย
 เป็นผู้แทนจากสถานทูตฝรั่งเศสประจำประเทศ
 ไทย และ รศ.ดร. วันชัย ศิริชนะ อธิการบดี
 มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง



27 มิถุนายน 2548

สมาคมฝรั่งเศส-ไทย เชียงราย ร่วมแสดง
 นิทรรศการภาพถ่ายของจังหวัดเชียงรายตั้งแต่
 อดีตจนถึงปัจจุบันในหัวข้อ “เชียงรายเมืองของ
 ฉัน (Chiang Rai my town)” เนื่องในโอกาสวัน
 เปิดหน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ





27 มิถุนายน 2548
 สัมมนาทางวิชาการเกี่ยวกับเทคโนโลยีฝรั่งเศส
 สมัยใหม่เพื่อการเกษตร หัวข้อ “DIC System กับ
 พืชผักและผลไม้เมืองร้อน” โดย Prof. Karim
 ALLAF นักวิจัยผู้ทรงคุณวุฒิ จากมหาวิทยาลัยลา
 โรเชลล์ ประเทศฝรั่งเศส



3, 10, 11 กันยายน 2548
 ร่วมกับสมาคมฝรั่งเศส-ไทย เชียงราย จัดอบรมเชิง
 ปฏิบัติการ การออกแบบแบบเรจคิดป์ในการทำโปสเตอร์
 (Graphic Design) ในหัวข้อ “มุมมองและภาพลักษณ์
 สถาปัตยกรรมในจังหวัดเชียงราย”





26 กันยายน – 4 พฤศจิกายน 2548

ผศ.ดร. สุนันทา ฟาเบรอส หัวหน้าหน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ ให้เกียรติเป็นวิทยากรในโครงการ “สอนภาษาฝรั่งเศสระดับพื้นฐาน 60 ชั่วโมง” ครั้งที่ 1 เพื่อพัฒนาทักษะภาษาฝรั่งเศสให้กับนักศึกษาและผู้สนใจทั่วไป



7 พฤศจิกายน 2548 – 8 กุมภาพันธ์ 2549

จัดโครงการ “French Conversation” เพื่อพัฒนาทักษะการสนทนาภาษาฝรั่งเศสให้กับนักศึกษา



12-13 ธันวาคม 2548

ผศ.ดร. สุนันทา ฟาเบรอส หัวหน้าหน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ ร่วมบรรยายเรื่อง “แนวทางการร่วมมือไทย-ฝรั่งเศส” ในงานสัมมนาเชิงปฏิบัติการ Papillon 2005 และ STIC-ASIE ที่มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง ซึ่งจัดโดยจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ร่วมกับภาควิชาวิศวกรรมคอมพิวเตอร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์



22 ธันวาคม 2548
 ร่วมกับสถานทูตฝรั่งเศส และสมาคมฝรั่งเศส-ไทย
 เชียงราย จัดงานคริสต์มาส ที่หน่วยความร่วมมือทาง
 วิชาการฝรั่งเศสฯ



9 - 13 มกราคม 2549
 มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวงเป็นเจ้าภาพจัดประชุม
 เชิงปฏิบัติการ “โครงการนำร่องเพื่อการพัฒนา
 ทรัพยากรมนุษย์ด้านการท่องเที่ยวภายใต้ความ
 ร่วมมือไทย-ฝรั่งเศส” ครั้งที่ 1





9 มกราคม 2549

M. Pierre COLOMBIER ที่ปรึกษาฝ่าย
วัฒนธรรมและความร่วมมือ และ M. Christian
DEPIERRE ผู้ช่วยทูตด้านความร่วมมือทาง
ภาษาฝรั่งเศส เข็มชมหน่วยความร่วมมือทาง
วิชาการฝรั่งเศสฯ



10 มกราคม 2549

M. Stéphane DOUTRELENT ผู้อำนวยการ
สมาคมฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย เข็มชมหน่วย
ความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ



10 มกราคม – 7 มีนาคม 2549

จัดโครงการ “*French poetry*” เพื่อให้นักศึกษา
ได้เรียนรู้วัฒนธรรมและภาษาฝรั่งเศส



12 มกราคม – 9 มีนาคม 2549

จัดโครงการ “*Singing French songs*” เพื่อให้นักศึกษา
ได้เรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมของฝรั่งเศส





2-3 มีนาคม 2549

คณะผู้แทนจากมหาวิทยาลัยมงเปอลิเยร์ 3 ประเทศฝรั่งเศส เดินทางมาเยือนมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง เพื่อเจรจาความร่วมมือทางวิชาการด้านต่าง ๆ พร้อมลงนามความร่วมมือ (MOU) ทางวิชาการและการวิจัยร่วมกัน



13 มีนาคม – 7 เมษายน 2549

จัดโครงการ “เรียนภาษาฝรั่งเศส (สำหรับผู้มีพื้นฐาน)” เพื่อให้นักศึกษาได้เพิ่มเติมความรู้ภาษาฝรั่งเศส



17-19 มีนาคม 2549
 ร่วมกับสถานทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย และ
 สมาคมฝรั่งเศส-ไทย เชียงราย จัดโครงการ “คีปดาร์
 แห่งภาพยนตร์ฝรั่งเศสในมหาวิทยาลัย”



22 เมษายน 2549
 ร่วมกับสมาคมฝรั่งเศส-ไทย เชียงราย จัดโครงการ
 “อบรมเชิงปฏิบัติการไวโอลิน” และ จัดการแสดง
 ไวโอลินฟริคอนเสิร์ต โดย Mr. Vadim Tchijik
 นักไวโอลินยอดเยี่ยม 1 ใน 5 ของยุโรป ณ หอประชุม
 สมเด็จพระย่า มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง





15-21 พฤษภาคม 2549
 คณะผู้บริหารมหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง เดินทาง
 ไปเจรจาความร่วมมือทางวิชาการกับ
 มหาวิทยาลัยฝรั่งเศส



2-4 มิถุนายน 2549
 M. Guy FAURE ผู้อำนวยการของสถาบันวิจัยเอเชีย
 อากาศเนย์ร่วมสมัย (IRASEC) เดินทางมาเยือนมหาวิทยาลัย
 แม่ฟ้าหลวง เพื่อแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและ
 ประสานการณ์ อันจะนำไปสู่ความร่วมมือในอนาคตต่อไป





12-14 มิถุนายน 2549
 จัดสัมมนาทางวิชาการ The First Franco-MFU
 Seminar ในหัวข้อ “Changes in Rice
 Production Systems and New Technological
 Challenges”



27 มิถุนายน – 21 กรกฎาคม 2549
 นักศึกษาเข้าร่วมโครงการ “ฝึกทักษะภาษาฝรั่งเศส ฟัง
 พูด อ่าน เขียน”





17 กรกฎาคม – 25 กันยายน 2549
 ผศ.ดร. สุนันทา ฟาเบรอ หัวหน้าหน่วยความ
 ร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ เป็นวิทยากร
 โครงการ “สอนภาษาฝรั่งเศสระดับพื้นฐาน 60
 ชั่วโมง” ครั้งที่ 2



31 สิงหาคม 2549
 จัดเสวนาเรื่อง “เมืองเชียงใหม่ตามคำบอกเล่า”
 นักศึกษา อาจารย์ และผู้ที่สนใจทั่วไปเข้าร่วมรับฟัง
 ประวัติความเป็นมาของเมืองเชียงใหม่ตั้งแต่อดีต
 จนถึงปัจจุบัน และในอนาคต





11 กันยายน 2549

Prof. Stéphane CORCUFF จากสถาบันรัฐ
 ประศาสนศาสตร์ มหาวิทยาลัยของ 2 และ
 Dr. Guy FAURE ผู้อำนวยการสถาบันวิจัยเอเชีย
 อากเนียร์ร่วมสมัย (Institut de Recherche sur l'Asie
 du Sud-Est Contemporaine: IRASEC) เดินทางมา
 เจริญจากความร่วมมือทางวิชาการกับมหาวิทยาลัยแม่
 ฟ้าหลวง



11 กันยายน 2549

หัวหน้าหน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศสฯ
 เซ็นสัญญาความร่วมมือกับ Dr. Guy FAURE
 ผู้อำนวยการสถาบันวิจัยเอเชียอากเนียร์ร่วมสมัย
 (IRASEC) เพื่อสร้างความร่วมมือในด้านต่าง ๆ



คณะผู้จัดทำ

- | | |
|------------------------------------------|-----------|
| 1. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. สุนันทา ฟาเบรอ | ที่ปรึกษา |
| 2. Miss Céline ROLLET | คณะทำงาน |
| 3. นางสาวจรรุวรรณ กาศนอก | คณะทำงาน |
| 4. นางสาวหฤทัย รัตนไทร | คณะทำงาน |
| 5. นางสาวสุพัตรา ศรีใจ | คณะทำงาน |

สถานที่ติดต่อ

หน่วยความร่วมมือทางวิชาการฝรั่งเศส-อนุภูมิภาคกลุ่มแม่น้ำโขง

มหาวิทยาลัยแม่ฟ้าหลวง

333 หมู่ 1 ตำบลท่าสูด อำเภอเมือง

จังหวัดเชียงราย 57100

โทรศัพท์: (+ 66 53) 916 845

โทรสาร: (+66 53) 916 846

อีเมล: french_gms@mfu.ac.th

เว็บไซต์: <http://france.mfu.ac.th>